

Априка

Кресло компании Априка для детей и подростков

Euro Junior Impact 01

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Используется для детей весом от **более 9 до менее 36 килограммов**
3 типа крепления ремня сиденья **лицом по ходу движения** автомобиля
Используется только при установке на сиденье



Просим Вас тщательно ознакомиться с настоящей инструкцией перед использованием данной продукции. Не следует использовать продукцию иным образом, чем указано в данном руководстве по эксплуатации – это не только мешает использовать все свойства продукции, но и очень опасно! После прочтения настоящего руководства по эксплуатации, обязательно сохраните настоящее руководство.

Продукция соответствует Европейскому стандарту безопасности (ECE) R44.04

Диапазон употребления для групп 1-3 от более 8 кг до менее 36 кг.

Пожалуйста, не снимайте с боковой части сиденья приклеенную наклейку с номером свидетельства.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Перед использованием кресла	3
Что следует проверить перед использованием кресла	3
Наименование каждой части кресла	3
(Важные пункты)	4
Детское кресло	5
Рекомендации отвечающим за ребенка лицам	5
Графические обозначения данной инструкции	5
Типы используемых ремней для сидений	6
Правильная установка застежек к ремням для сидений	6
Условия эксплуатации	7
Условия эксплуатации сиденья / Положение и установка сиденья	8
Условия эксплуатации сиденья / Конфигурация сиденья	9
Условия эксплуатации ремней для сидений / Типы ремней для сидений	10
Условия эксплуатации ремней для сидений / Положение ремней для сидений	11
Важные моменты относительно использования кресла	12
«Опасно!»	12
«Предупреждение!»	13
«Внимание!»	14
«Запрещено!»	15
Как вынуть ребенка из кресла в экстренной ситуации	15
Используемые наклейки	16
Место крепления наклеек	16
Способ сборки кресла	17
Способ установки спинки	17
Способ использования каждой части кресла	18
Регулировка высоты спинки	18
Регулировка подголовника	18
Регулировка опоры для плеча	19
Хранение переднего защитного столика	19

(1)

Группа 1	20
Установка корпуса	20
Что следует проверить после установки корпуса	23
Группа 2	24
Установка корпуса	24
Способ регулировки после установки корпуса	26
Что следует проверить после установки корпуса	28
Группы 2-3	29
Способ снятия спинки	29
Способ регулировки после установки корпуса	29
Способ регулировки после установки	31
Что следует проверить после установки	32
Обращение с креслом	33
Снятие крышки сиденья	33
Уход за крышкой сиденья	35
Уход за частями кресла, изготовленными из эпоксидной смолы	35
Рекомендации по хранению кресла	35
Рекомендации по утилизации кресла	35
Гарантия	36
Уполномоченный сервисный центр компании	36
Контактные данные уполномоченного сервисного центра компании	36
Характеристики продукции	36
Что следует делать в затруднительных ситуациях	37
Что следует делать в затруднительной ситуации перед использованием кресла	37
Что следует делать при затруднении с установкой корпуса	37
Что следует делать при затруднении с усаживанием ребенка в кресло	38
Использование подержанной продукции	38

Гарантийный талон

Оборотная сторона бланка

Перед использованием продукции

Что следует проверить перед использованием кресла

- После извлечения изделия из коробки, убедитесь в наличии всех комплектующих и отсутствии повреждений.
- В случае обнаружения брака в изделии, или при наличии повреждений, не используйте кресло, а обратитесь в продавшее кресло предприятие торговли или центр клиентской поддержки компании.
- Используемые иллюстрации оформлены в виде, приближенном к рассказу, чтобы сделать способ эксплуатации, конструкцию, и другие вопросы простыми для понимания.

Наименование каждой части кресла

Вид спереди



(Передний защитный столик)



(Важные пункты)

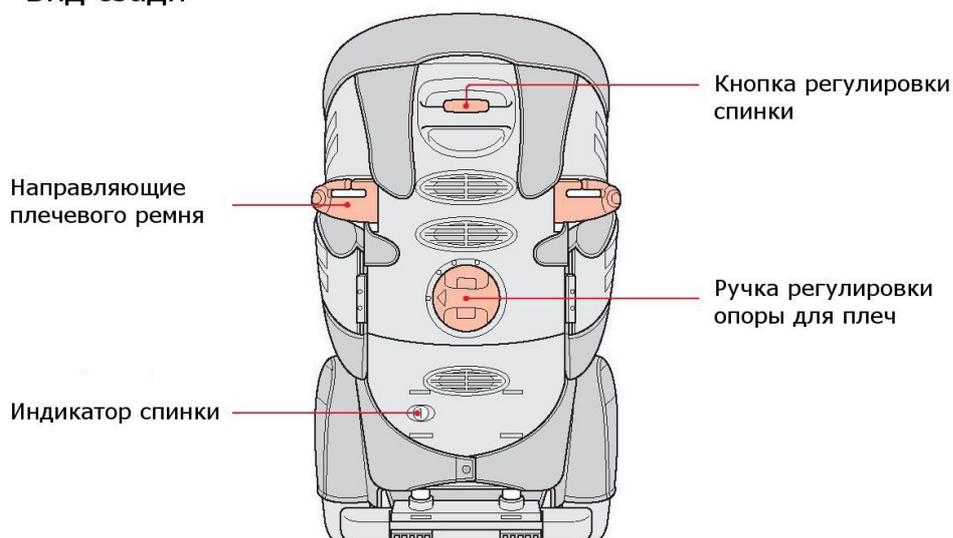
- В регистрационную карту покупателя заносятся сведения об отзыве товара компанией или самостоятельном возврате детского кресла, и другая важная информация, необходимая при обращении в компанию. Просьба отправить ее в день приобретения кресла, или в течение одного месяца со дня рождения ребенка.

Осторожно!

Не устанавливайте кресло на сиденья, оборудованные вмонтированными спереди подушками безопасности.

- Перед использованием детского кресла, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и точно выполняйте ее указания.
- Не вносите изменения в устройство кресла. Не используйте детское кресло иначе, чем рекомендуется в данной инструкции по эксплуатации.
- После прочтения инструкции, обязательно храните ее в предназначенном для этого месте на обратной стороне детского кресла.

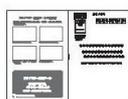
Вид сзади



Дополнительные принадлежности



Ограничитель ремня (тормоз)



Регистрационная карта покупателя



Руководство по эксплуатации (данное издание)

Детское кресло

• Детское кресло предназначено для обеспечения безопасности ребенка. Оно служит для уменьшения повреждений ребенка в случае аварии автомобиля, и в других подобных ситуациях. Тем не менее, использование кресла не гарантирует полной сохранности ребенка в случае аварии.

Рекомендации отвечающим за ребенка лицам

- Постоянно используйте детское кресло при посадке ребенка в автомобиль.
- При вождении в течение длительного времени, делайте перерыв через определенные промежутки времени; учитывайте перемены в настроении ребенка.

Графические обозначения инструкции

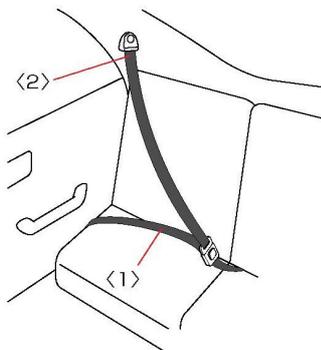
• Так как указатели «**Запрещено!**», «**Осторожно!**», «**Внимание!**», и «**Запрещено!**» определяют требующие внимания пункты в соответствии со степенью опасности и/или ущерба в случае пренебрежения ими, их содержание очень важно! Обязательно соблюдайте требования данных пунктов!

Указатель	Содержание указателей
 Опасно!	- Неправильное использование изделия может повлечь за собой смерть человека или причинение тяжелого увечья!
 Осторожно!	- Неправильное использование изделия может повлечь за собой смерть человека или причинение тяжелого увечья!
 Внимание!	- Неправильное использование изделия может повлечь за собой травму или материальный ущерб!
 Запрещено!	Запрещено при использовании изделия. Не делать ни при каких обстоятельствах!

(5)

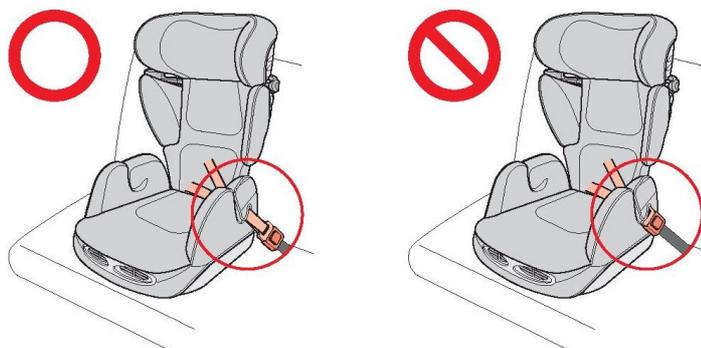
Типы используемых ремней для сидений

- Детское кресло используется на дополнительном сидении или сидении в задней части автомобиля, с трехточечными ремнями сидений для пояса (1) и плеч (2), и обязательно устанавливается лицом вперед по ходу движения.
- Может использоваться только с трехточечными/втягивающимися ремнями для сидений, разрешенными в соответствии с положениями стандарта ECE № 16, или аналогичными стандартами, в зарегистрированных типах автомобилей.



Правильное положение пряжки ремня сиденья

- Положение пряжки ремня сиденья влияет на безопасность детского сиденья. В зависимости от положения пряжки ремня сиденья, в момент аварии эффективность защиты ребенка детским креслом может снизиться.
- На приведенной внизу схеме показано, как пряжка перекидывается через сиденье, в этом случае детское кресло с таким ремнем для сиденья и транспортными средствами использовать нельзя. Если вам что-либо непонятно, обратитесь в центр клиентской поддержки компании.



Условия эксплуатации

• Ни в коем случае не используйте кресло для детей, не отвечающих приведенным ниже требованиям по эксплуатации!

В случае аварии не соответствующий требованиям ребенок не будет эффективно защищен.

• Существуют 3 типа использования кресла в зависимости от роста ребенка

Группа 1

Вес – более 9 кг – менее 18 кг



• Ориентировочный рост: от свыше 75 см до менее 100 см.

• Поясница устойчива, может сидеть один человек.

Группа 2

Вес – более 15 кг – менее 25 кг



• Ориентировочный рост: от свыше 95 см до менее 120 см

• Поясница устойчива, может сидеть один человек.

• При посадке в детское кресло, язычок автомобильного ремня для сиденья следует вставить в пряжку.

• При посадке в детское кресло, центр тяжести головы (по верхней линии ушей) должен располагаться ниже верхнего края спинки (детского кресла).

Группа 3

Вес – более 15 кг – менее 36 кг



• Ориентировочный рост: от свыше 100 см до менее 145 см

• Поясница устойчива, может сидеть один человек.

• При посадке в детское кресло, язычок автомобильного ремня для сиденья следует вставить в пряжку.

• При посадке в детское кресло, центр тяжести головы (по верхней линии ушей) должен располагаться на уровне верхнего края автомобильного сиденья, или ниже верхнего края подголовника.

Условия эксплуатации сиденья / Положение и установка сиденья

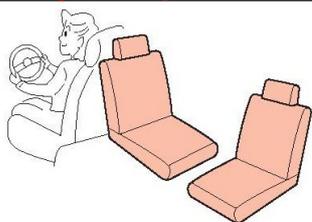
(Рекомендуемое положение для установки сиденья)

- Для повышения степени безопасности ребенка, рекомендуется устанавливать кресло на расположенный за водителем ряд сидений.

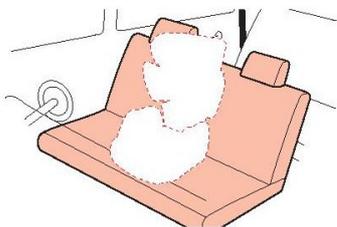
(На что следует обратить внимание при установленных боковых подушках безопасности)

- Производите установку в соответствии с руководством пользователя автомобиля.
- Обратитесь в справочный отдел компании-производителя автомобиля.

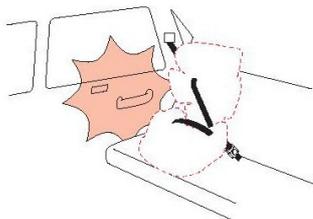
(Недопустимые варианты установки кресла)



- Противоположно направлению движения автомобиля, по направлению вбок или назад

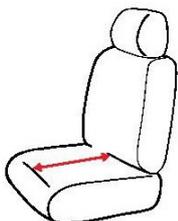


- В центре переднего сиденья (в автомобилях, оборудованных скамьей для переднего ряда сидений)

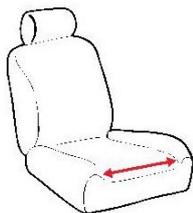


- Вне автомобильных сидений, в промежутках между окнами и дверями, и в других местах, где кресло соприкасается с конструктивными элементами автомобиля, правильная установка кресла невозможна.

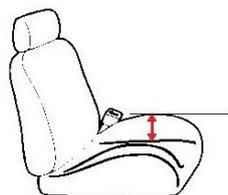
(Недопустимые варианты установки сиденья)



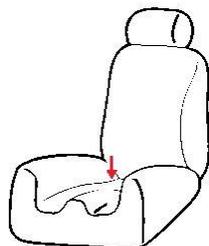
- Сиденье с очень небольшой глубиной.
(дополнительное сиденье, или сиденье для маленьких детей)



- Сиденье с очень узкой плоскостью, на котором детское кресло располагается неустойчиво.
(Автомобили с замененными на рыночные модели сиденьями, спортивные автомобили, гоночные автомобили, дополнительные сиденья, детские сиденья, и т.д.)



- Сиденья, на которых для удержания ягодиц сиденье выполнено вогнутым, при этом пряжка будет располагаться значительно выше сиденья.
(Поскольку детское кресло проваливается вниз, его положение неустойчиво)



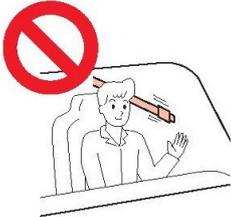
- Сиденья, на которых для удержания ягодиц сиденье выполнено вогнутым, и положение детского кресла неустойчиво.
(Автомобили с замененными на рыночные модели сиденьями, спортивные автомобили, гоночные автомобили, и т.д.)

Условия эксплуатации ремней для сидений / Типы ремней для сидений

- Следует обязательно устанавливать ремни для сиденья с креплением в 3 (трех) точках

Тип ремня для сиденья	Особенности	На что следует обратить внимание при установке	
Ремни для сиденья с креплением в 3 (трех) точках	Ремни для сиденья, оснащенные системой ELR (блокировка вытягивания в экстренной ситуации)	Обычно ремень можно свободно вытянуть с места установки в области плеча, он блокируется только при экстренном торможении, ударе или подобных ситуациях.	При использовании ремень нужно медленно вытягивать
	Ремни для сиденья, оснащенные системой A-ELR (фиксированная конструкция детского сиденья)	Комплектуется системой ELR, которая ограничивает движение ремня в одном направлении после полного вытягивания.	При полном возвращении ремня сиденья, фиксированная конструкция детского сиденья снимается
	Ремни для сиденья, оснащенные системой ALR (автоматическая блокировка вытягивания)	Комплектуется устройством фиксации ремня после остановки рукой при вытягивании	При полном возвращении ремня для сиденья, снимается блокировка ремня для сиденья
	Ремни для сиденья, оснащенные системой NLR (без блокировки вытягивания)	Регулируйте длина ремня регулируется после полного вытягивания.	Применяйте регулировку длины ремня для сиденья в полностью вытянутом положении.
	Ремни для сиденья с ручной регулировкой	Не комплектуются устройством раскручивания	Используйте ремень для сиденья, регулируя его длину

(Недопустимые варианты установки ремня сиденья)

	• Установка ремня сиденья в 2 (двух) точках		• Сиденье, где верхняя и нижняя части скручиваются одна относительно другой.
	• Сиденье с пассивным ремнем (сиденье, на котором ремень устанавливается автоматически после закрывания дверцы автомобиля)		• Сиденье с установленным ремнем сиденья рыночного спортивного типа



Внимание!

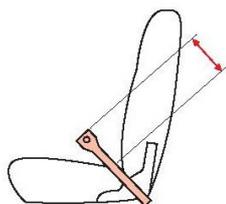
Ремни сиденья, оснащенные системой предварительного натяжения, втягиваются при сильном ударе спереди. Не устанавливайте детское кресло, после того, как ремень втянут.

Условия эксплуатации ремней для сидений / Положение ремней для сидений

(Недопустимые варианты установки ремня сиденья с креплением в 3 точках)



- Сиденье с очень широким местом для установки автомобильного ремня сиденья.

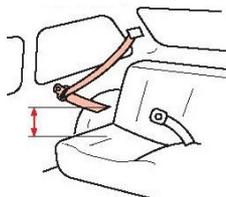


- Изготовленный из эпоксидных смол или других материалов ремень со стороны пряжки жесткий, сиденье с высоким положением пряжки. (часто встречается в рекреационных автомобилях типа)

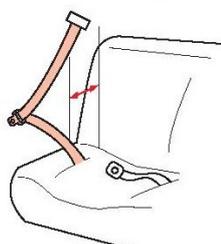
- Располагаясь значительно выше сиденья, мешает фиксированным направляющим детского кресла, и детское кресло сложно зафиксировать.



Ремень вытаскивается со стороны участка выше свода колеса



- Сиденье, где место установки ремня сиденья расположено значительно выше поверхности сиденья (часто встречается в 2-дверных автомобилях)



- Сиденье, где пряжка автомобильного ремня сиденья, и место установки поясничного ремня сиденья сильно вынесены вперед.

- Сиденье, значительно выдвинутое вперед от спинки, сиденье без функции наклона.



(при использовании для группы 1)
(вес от более 9 кг до менее 18 кг)

- Если длина ремня сиденья очень короткая, и ремни сиденья для плеч и поясницы не проходят по переднему защитному столику, не используйте такой ремень.

Важные моменты относительно использования кресла

- Содержание этих разделов чрезвычайно важно. Внимательно прочитайте написанные здесь указания, и обязательно в точности выполняйте их.

Опасно!

- **При неправильном использовании изделия и невыполнении данных указаний, пользователь подвергается опасности смерти или тяжелого увечья.**
- Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте кресло на пассажирское кресло автомобиля с установленной спереди подушкой безопасности.
- При использовании переднего защитного столика, следите за тем, чтобы плечевой ремень сиденья был обязательно пропущен через направляющие ремня переднего защитного столика.
- Не используйте кресло с плечевым ремнем для сиденья, не пропустив через направляющие ремней спинки.
- Направляющие плечевого ремня не должны находиться ниже плеча ребенка, и располагаться выше плеча на 3 см.
- Для обеспечения наибольшей защищенности пассажиров при пользовании детским креслом, правильно устанавливайте кресло с ремнями для сидений автомобилей, в точном соответствии с указаниями настоящей инструкции, и надежно фиксируйте кресло на сидении.
- Убедитесь в том, что кресло не соприкасается с дверями, приборным щитком, или пультом управления. При установке кресла на заднем сиденье, задняя часть спинки расположенного впереди сиденья не должна соприкасаться с детским креслом. При установке на откидывающиеся задние сиденья, убедитесь в том, что они надежно заблокированы.
- При возникновении чрезвычайной ситуации, расстегните пряжку ремня сиденья, и немедленно помогите ребенку.
- Не используйте кресло с ребенком и сиденьем, не отвечающими требованиям условий эксплуатации.
- Данное кресло нельзя устанавливать (в качестве) дополнительного сиденья или специального кресла для маленьких детей.
- Не используйте данное кресло с расстегнутой пряжкой фиксированного ремня для сиденья автомобиля.
- Не фиксируйте данное кресло и не усаживайте в него ребенка иным образом, чем указано в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При невозможности прочно зафиксировать детское кресло на сиденье, не используйте его.
- Не используйте кресло со стоящим, полусидящим, или сидящим прямо с поджатыми ногами ребенком.
- Не устанавливайте кресло на сиденье при наличии повреждений у ремня сиденья.

 **Осторожно!**

• При неправильном использовании кресла и невыполнении данных инструкций, пользователь подвергается опасности смерти или тяжелого увечья.

- Ни при каких обстоятельствах не оставляйте ребенка в машине одного!
- Надевайте плечевой ремень по центру плеча ребенка, а поясной ремень надевайте в стороне от нижней части живота над тазом ребенка.
- Убедитесь в том, что автомобильный ремень сиденья не перекручен и не ослаблен.
- Надевайте поясной ремень возможно более низко, над тазом ребенка. Ни в коем случае не затягивайте пояс на животе ребенка.
- При использовании кресла не допускайте, чтобы плечевой ремень сиденья задевал шею, живот, и другие мягкие части тела ребенка.
- Не используйте кресло только с защитным средством или спинкой.
- Не используйте кресло для двух и более детей.
- Не устанавливайте кресло на сиденье, где оно может помешать выходу в аварийной ситуации.
- Не подкладывайте под низ кресла подушки и другие предметы.
- Не регулируйте ремни во время движения.
- Если вы не используете защитное средство и спинку, храните их в фиксированном положении.
- Не допускайте попадания на кресло прямых солнечных лучей.

При нагревании металлических частей кресла можно получить ожог.



Внимание!

- **При неправильном использовании изделия и невыполнении данных инструкций, пользователь подвергается опасности получения травмы или материального ущерба.**
- При выставлении под прямые солнечные лучи температура в салоне становится очень высокой. При удалении из салона с места, освещенного прямыми солнечными лучами, закройте детское кресло полотенцем или подобным предметом, и следите за тем, чтобы оно не перегревалось. При попадании под прямые солнечные лучи сокращается срок эксплуатации изделия, и существует риск получения ожогов ребенком.
- Тщательно закрепляйте багаж в салоне автомобиля, избегайте погрузки багажа с острыми краями. При внезапном торможении, аварии, или других резких толчках, ребенок может получить травму.
- При отсутствии ребенка в детском кресле, также обязательно прочно закрепляйте изделие автомобильным ремнем для сиденья. При внезапном торможении, аварии, или других резких толчках, водитель или пассажир может получить травму.
- Данное изделие разработано в первую очередь в качестве детского автомобильного кресла.
- Не используйте снятое кресло в качестве детской кроватки или стульчика.
- Не наклоняйте кресло и не выполняйте другие операции с креслом с сидящим в нем ребенком.
- Не зажимайте кресло между автоматическим сиденьем автомобиля и дверью (автомобиля).
- Не устанавливайте изделие таким образом, чтобы сиденье затрудняло использование рычага переключения, стояночного тормоза, и т.д.
- При установке непосредственно на кожаные сиденья салона автомобиля, есть риск повреждения сидений.
- Не располагайте кресло рядом с открытым огнем и другими источниками тепла, и не оставляйте его вне помещения в течение длительного времени.
- Не разрешайте маленьким детям устанавливать и использовать кресло.
- Не помещайте в кресло тяжелых предметов.

Запрещено!

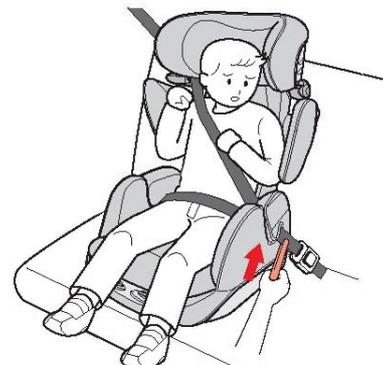
- **Запрещено выполнять указанные действия при использовании кресла. Категорически запрещается при обращении с креслом.**
- Запрещается разбирать, переделывать, или менять местами части кресла.
- После сильного удара при аварии, падении, и т.п., при обнаружении чрезвычайных обстоятельств, не используйте данное кресло. Через определенные промежутки времени проверяйте, нет ли на автомобильных ремнях царапин, потертостей, и трещин. Особенно тщательно проверяйте швы, места крепления язычков, регулируемые по длине части ремня, и т.п.
- Не используйте кресло со снятой крышкой сиденья.
(Следует использовать только рекомендованную компанией-производителем модель крышки сиденья)
- На внутренней стороне крышки сиденья установлена прокладка для поглощения ударов. Ни в коем случае не снимайте эту прокладку, не заменяйте ее другими предметами и не используйте в поврежденном состоянии.
- При хранении кресла берегите его от прямых солнечных лучей, осадков, воздействия высокой температуры и повышенной влажности; храните кресло в прохладном темном месте. Кроме того, не ставьте поверх кресла тяжелые предметы.
- Не разрешайте ребенку играть с креслом.
- Отвечающие за ребенка лица, их помощники, и т.п. не должны использовать кресло в качестве стула или опоры.
- Не используйте детское кресло в иных точках соприкосновения с нагрузкой, чем указано в инструкции по эксплуатации и в наклейках.
- При возникновении неясностей относительно установки и использования детского кресла, проконсультируйтесь со специалистами уполномоченного сервисного центра или продавшего кресло предприятия торговли.

Как вынуть ребенка из кресла в экстренной ситуации



Во время экстренной ситуации сохраняйте спокойствие!

- ❶ Расстегните пряжку автомобильного ремня сиденья
- ❷ Снимите ребенка с детского кресла
- ❸ Перейдите в безопасное место



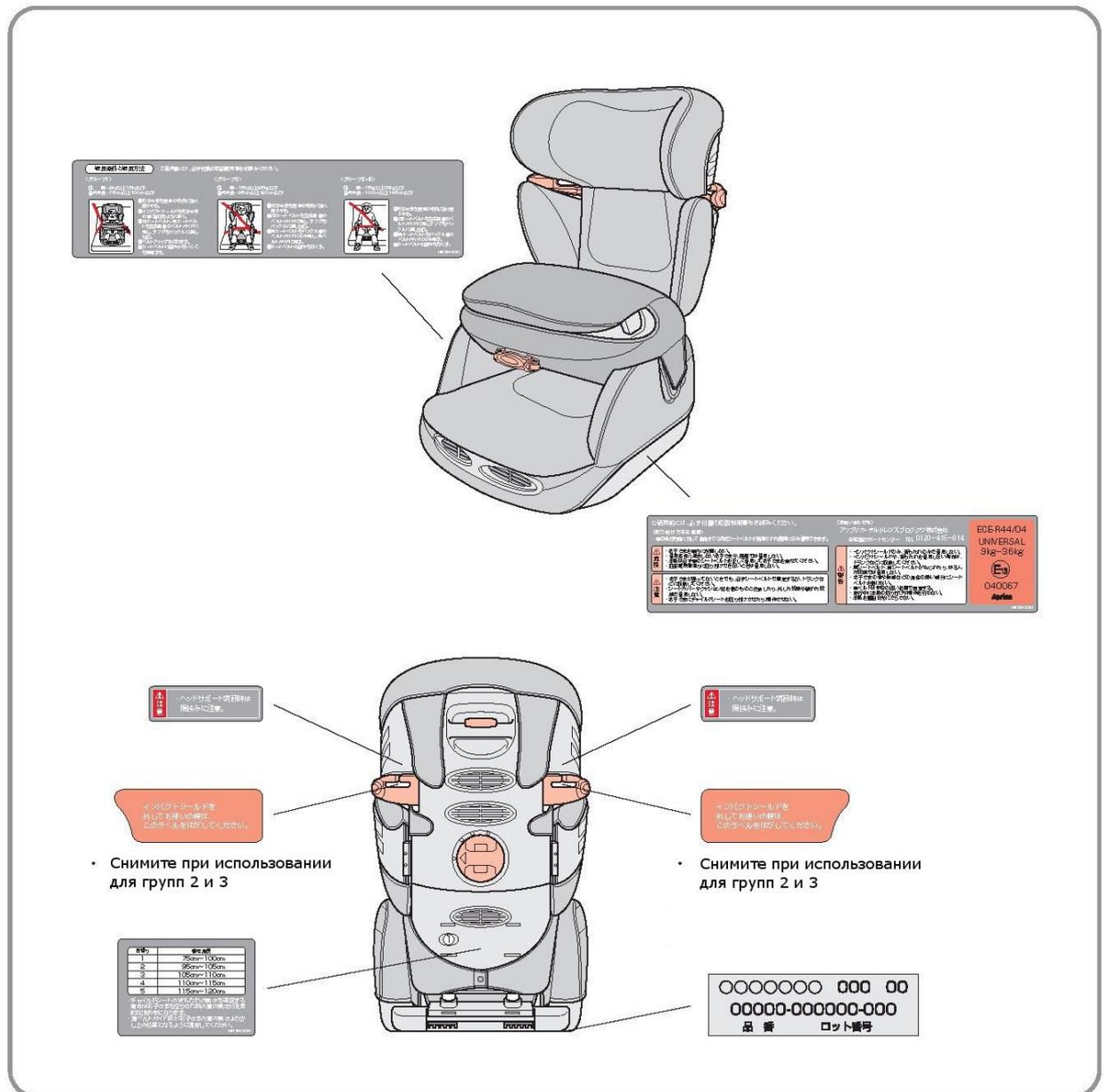
Что делать, если язычок не вынимается из пряжки:

- Разрежьте автомобильный ремень сиденья резаком для ремня сиденья (имеется в продаже), и снимите ребенка с детского кресла.

Используемые наклейки

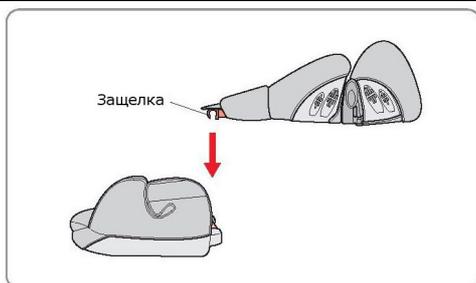
- На изделии прикреплены наклейки с инструкциями, на которые следует обратить внимание при использовании детского кресла. Прочитайте содержание наклеек и обязательно выполняйте их требования!
- Не пачкайте и не стирайте наклейки с кресла!
- Если содержание наклеек не удастся прочитать, то после определения наименования продукции и номера изделия, обратитесь в продавшее кресло предприятие торговли или уполномоченную сервисную службу компании.

Место крепления наклеек

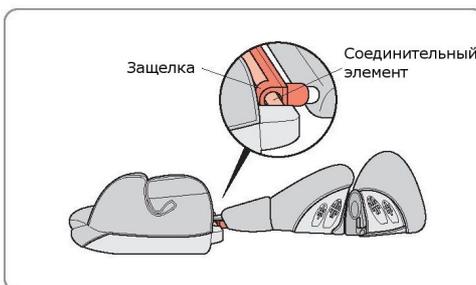


Способ сборки кресла

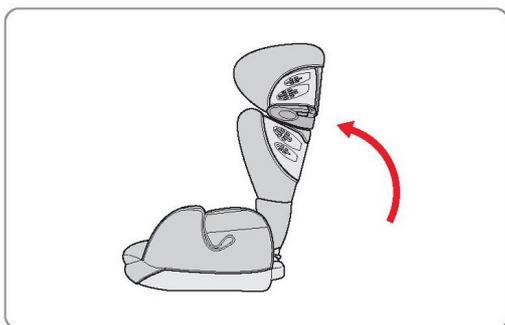
Способ установки спинки



1 Опустите спинку горизонтально и совместите защелку с соединительными элементами сиденья



2 Вставьте защелку спинки в соединительный элемент сиденья



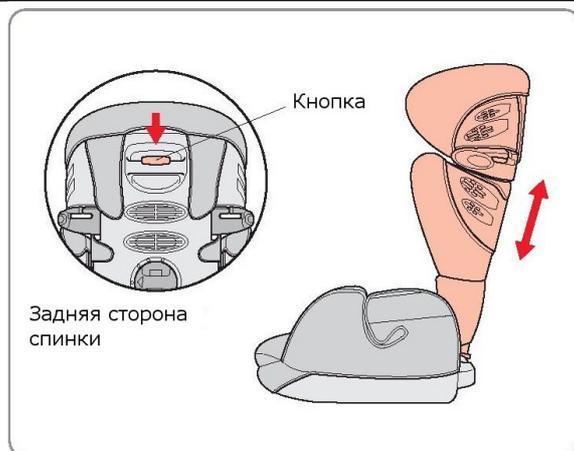
3 Поднимите спинку

⚠ Внимание!

- При сборке кресла следите за тем, чтобы не защемить пальцы и другие части тела.
- Обязательно убедитесь в том, что вы действительно надежно установили спинку.
- При перемещении собранного детского кресла следите за тем, чтобы спинка не отделялась от сиденья.

Способ использования каждой части кресла

Регулировка высоты спинки

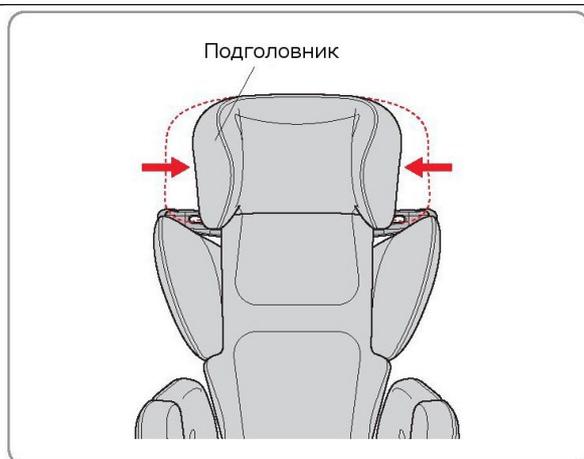


При нажатой кнопке регулировки спинки подвигайте спинку вверх и вниз и отпустите кнопку.

Внимание!

- Раскачав спинку вверх и вниз, убедитесь в надежности блокировки.

Регулировка подголовника

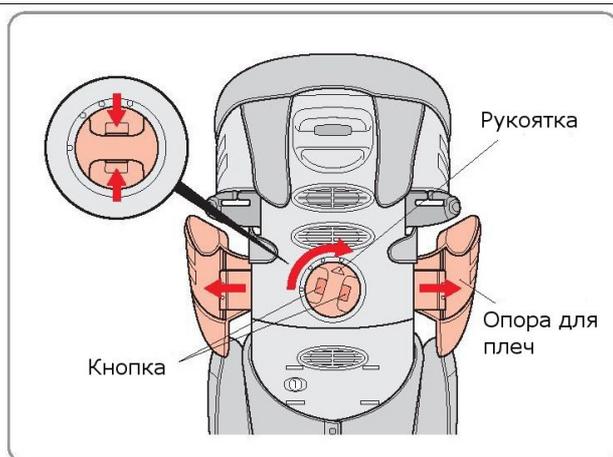


Откиньте опору для головы во внутреннюю сторону.

Внимание!

- Во избежание травм, при регулировке подголовника следите за тем, чтобы пальцы и другие части тела не зажимались корпусом и другими частями кресла.
- Перед усаживанием ребенка в кресло убедитесь в том, что спинка действительно надежно установлена.

Регулировка опоры для плеч



При нажатой кнопке рукоятки, регулируйте положение опоры для плеч вращением рукоятки, и отпустите кнопку.

Внимание!

- Отпустив кнопку, убедитесь в том, что опора для плеча действительно заблокирована.

Хранение переднего защитного столика



Когда вы не используете передний защитный столик, храните его, отогнув передние крепления по обеим сторонам.

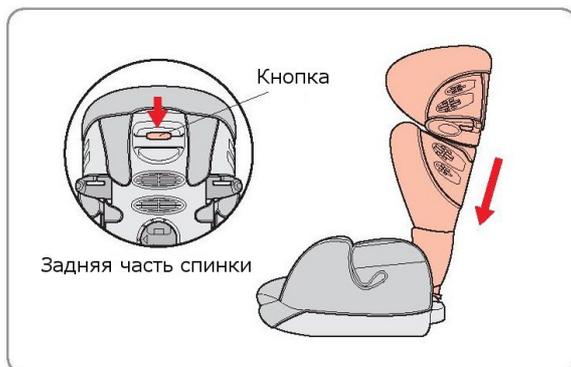
Внимание!

- Поскольку при хранении незакрепленных передних креплений в исходном положении, другие матерчатые элементы могут быть ими повреждены, следите за правильностью хранения.

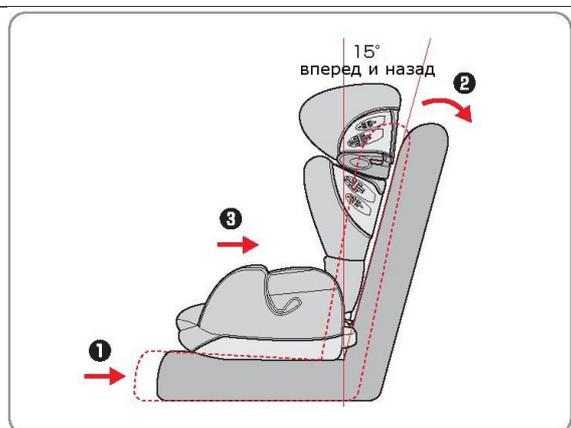
Группа 1

Вес: от более 9 кг до менее 18 (справочные данные по росту: свыше 75 см – менее 100 см)

Установка корпуса

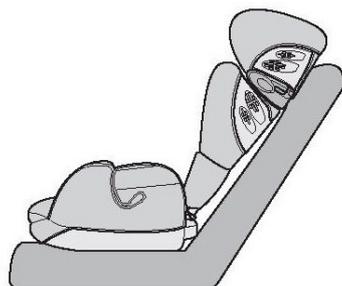


- 1 Нажав кнопку регулировки спинки, поставьте спинку в самое низкое положение



- 2 Если сиденье автомобиля скользит вперед-назад, отведите его в самое заднее положение.
- 2 При использовании функции наклона наклоняйте спинку на 15 градусов вперед и назад.
- 3 Взаимное расположение спинки детского кресла и спинки сиденья автомобиля должно быть таким, чтобы зазор между ними был минимальным.

 **Осторожно!**

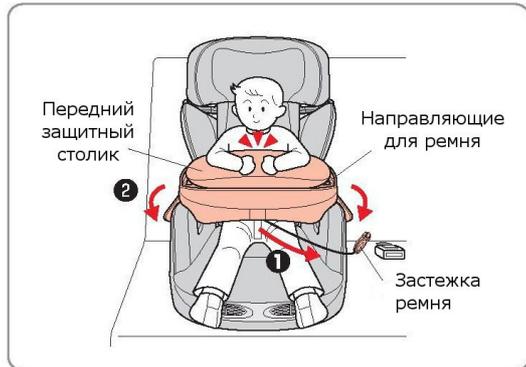


- Не используйте детское кресло при максимально откинутах назад положении спинки сиденья автомобиля.

При ударе, экстренном торможении, или подобных ситуациях защитная функция кресла может не проявиться.



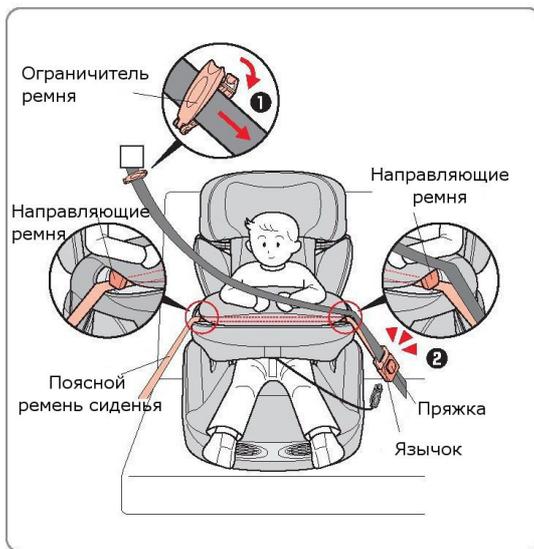
3 • Глубоко усадите ребенка в кресло.



1 Расстегните зажим пояса переднего защитного столика.

4

Расположив пропускную часть пояса переднего защитного столика по направлению вперед, поместите так, чтобы она прилегала к груди ребенка, и защелкните правую и левую лицевые застёжки.



1 Полностью вытянув ремень сиденья, попробуйте застегнуть его с помощью ремennого ограничителя.

5

Убедитесь в том, что поясной ремень сиденья автомобиля не перекручен, пропустите его через направляющие ремней по обеим сторонам переднего защитного столика, и вставьте язычок в застёжку.



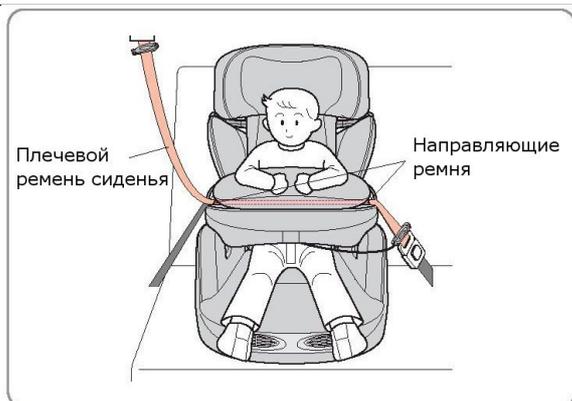
1 Вытянув автомобильный плечевой ремень сиденья, устраните провисание поясного ремня сиденья.

6 2 С помощью поясной застёжки плотно закрепите плечевой ремень сиденья и поясной ремень сиденья.

Следите за тем, чтобы не вставить стопор язычка ремня сиденья в направляющие ремня защитного средства. Если они совпали, поместите стопор язычка на внутреннюю сторону направляющих ремня.

⚠ Внимание!

- При использовании переднего защитного столика, не используйте направляющие плечевого ремня спинки.

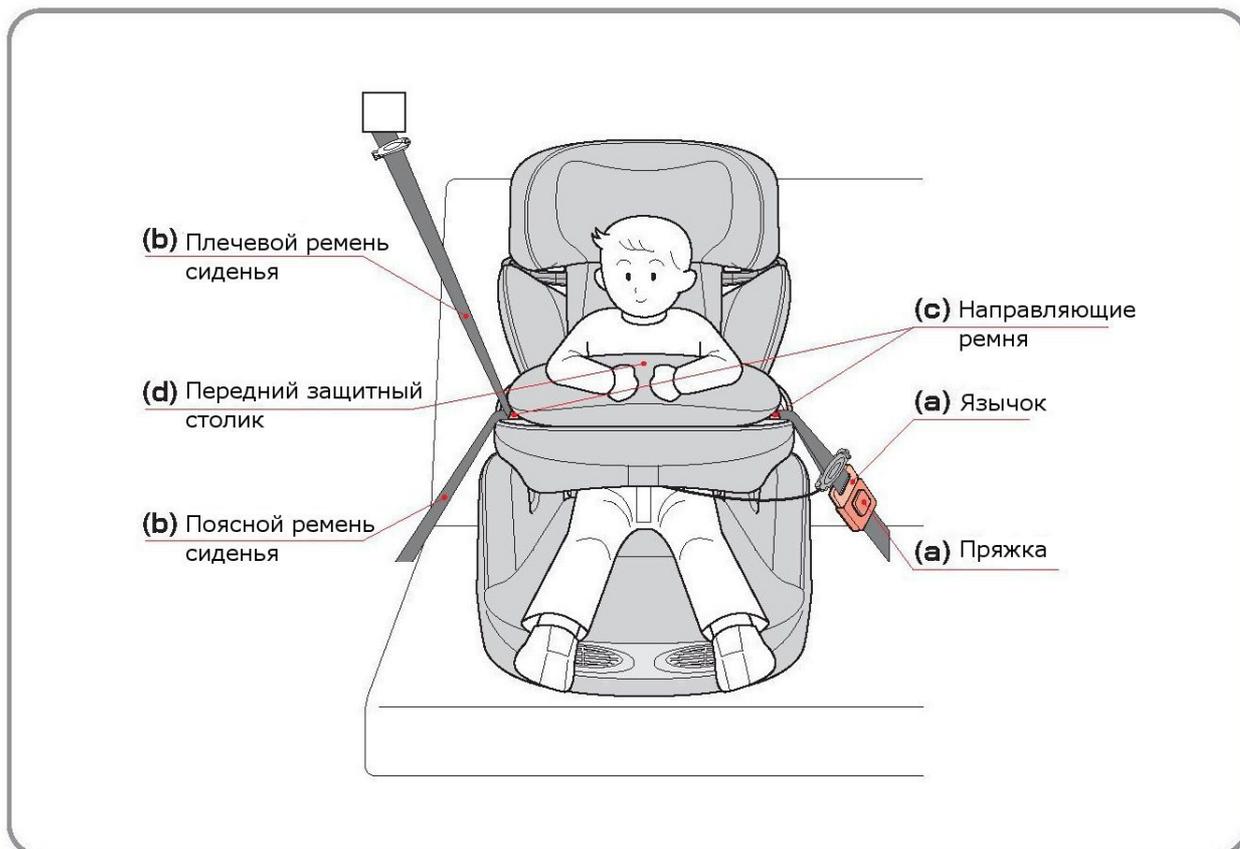


7 Пропустите плечевой ремень сиденья в направляющие ремня защитного средства по обеим сторонам.



8 Сняв ограничитель ремня, разверните излишнюю часть плечевого ремня сиденья, и повторно установите ограничитель ремня.

Что следует обязательно проверить после установки корпуса



• После завершения установки, убедитесь в надежности фиксации кресла, проверив следующие пункты:



Что следует обязательно проверить:

- (a) Язычок ремня автомобильного сиденья должен быть вставлен в пряжку.
- (б) Автомобильный ремень сиденья для плеч/пояса не ослаблен, не провисает, и не перекручен.
- (в) Автомобильный ремень сиденья для плеч действительно пропущен через направляющие для ремня сиденья.
- (г) Передний защитный столик прилегает к груди ребенка.

• Если после проверки пунктов (а)–(г) не удастся прочно зафиксировать (кресло), еще раз повторите установку по пунктам 1-6.

• Если после повторной установки по пунктам 1-8 не удастся прочно зафиксировать кресло, обратитесь в сервисный центр компании-производителя (обратитесь к стр. 36)



Внимание!

- Если ремень детского кресла, оснащенный функцией блокировки (A-ELR), относительно короток внутри, то перед завершением установки детского кресла сместите механизм блокировки, затруднения с установкой кресла могут возникать в зависимости от степени скручивания ремня.

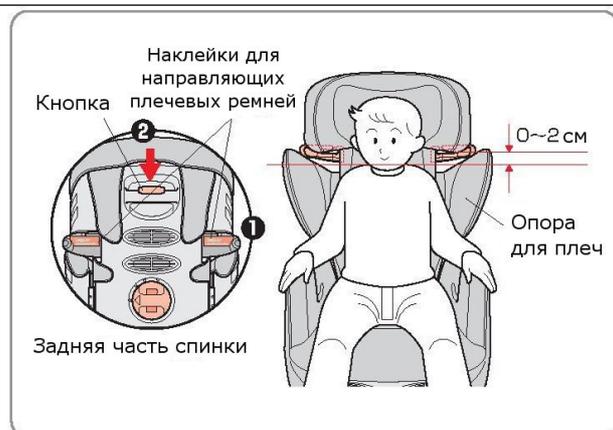
(Способ устранения)

- Полностью вытянув ремень сиденья, для предотвращения раскручивания ремня сиденья зафиксируйте его прилегающим фиксатором ремня, и завершите операции по установке кресла.

Группа 2

Вес: от более 15 кг до менее 25 (справочные данные по росту: свыше 95 см – менее 120 см)

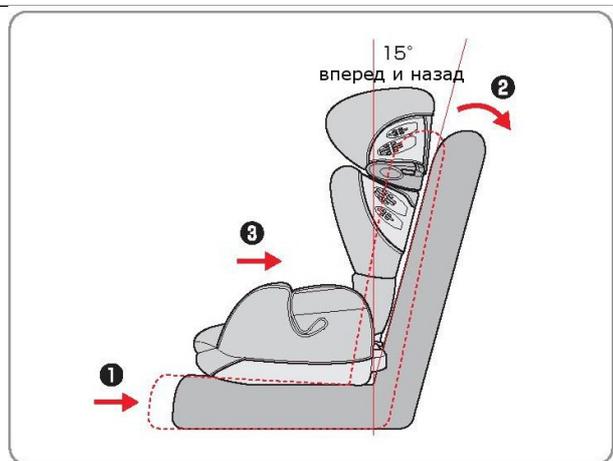
Установка корпуса



- 1 Снимите наклейку направляющих плечевого ремня (обратитесь к стр. 16)

Нажав кнопку регулировки спинки, отрегулируйте высоту направляющих плечевого ремня таким образом, чтобы они находились в пределах 2 сантиметров от плеча ребенка.

- 2 Отрегулируйте подголовник в соответствии с телосложением ребенка (обратитесь к стр. 19)

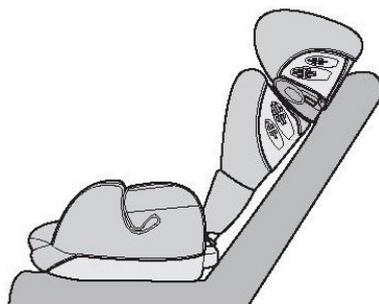


- 1 В случае, если автомобильное сиденье скользит вперед и назад, наклоните его в крайнее заднее положение.

При использовании функции наклона, наклоните кресло на 15 градусов вперед или назад.

- 2 Устанавливайте детское кресло таким образом, чтобы промежуток между его спинкой и спинкой автомобильного сиденья был возможно более незначительным.

⚠ Осторожно!



- Не используйте детское кресло при максимально откинутах назад положении спинки сиденья автомобиля.

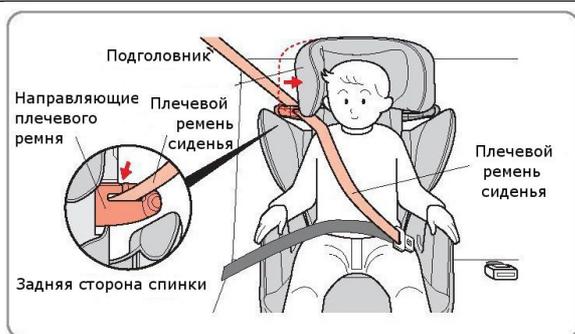
При ударе, экстренном торможении, или подобных ситуациях защитная функция кресла может не проявиться.



3 Глубоко усадите ребенка в кресло.

⚠ Внимание!

- Положение центра тяжести головы (по верхней части ушей) должно располагаться ниже верхнего края спинки детского кресла.



4

Сдвинув подголовник внутрь, убедитесь в том, что автомобильный плечевой ремень сиденья не перекручен, и пропустите его в направляющие плечевого ремня спинки.

- Отрегулируйте высоту спинки таким образом, чтобы, в зависимости от роста ребенка, направляющие плечевого ремня находились в правильном положении.



5

Убедитесь в том, что поясной ремень сиденья не перекручен, пропустите его через направляющие ремня по обеим сторонам сиденья, и вставьте язычок в пряжку.

- Пропустите поясной ремень сиденья через направляющие ремня в сторону пряжки.

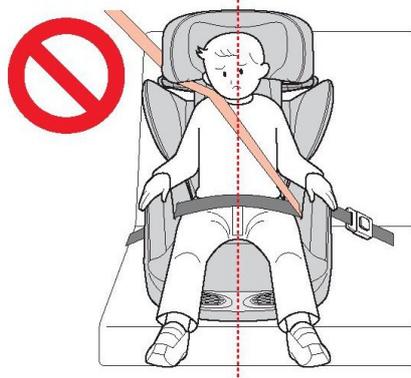


6

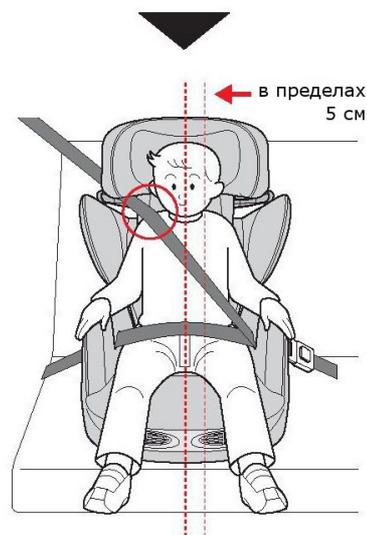
Опустите автомобильный поясной ремень сиденья низко вдоль таза ребенка.

Регулировка после установки

(Если плечевой ремень для сиденья задевает за шею)



(Если плечевой ремень для сиденья сползает с плеча)



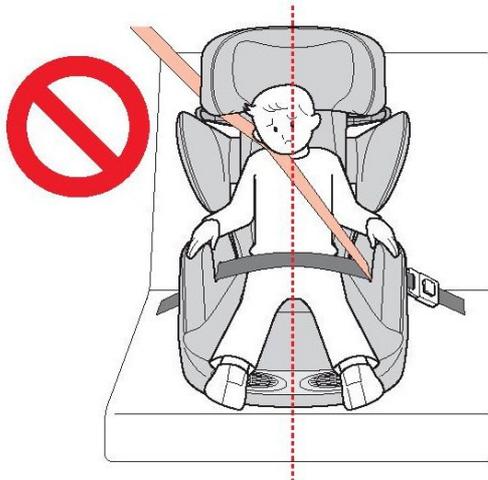
- В случае, если плечевой ремень для сиденья задевает за шею ребенка, или сползает с плеча ребенка, сдвиньте детское кресло от центра сиденья вправо или влево в пределах 5 сантиметров. Регулируйте положение детского кресла таким образом, чтобы оно не наклонялось в сторону.
- В случае, если после передвижения детского кресла, плечевой ремень для сиденья задевает за шею ребенка, или сползает с плеча ребенка, не используйте детское кресло на таком сиденье.

Опасно!

- Если вы не можете установить детское кресло в соответствии с указаниями данной инструкции, не используйте сиденье.
- В зависимости от конфигурации и положения, автомобильный ремень сиденья может с трудом возвращаться обратно; не пользуйтесь ремнем в ненатянутом состоянии
- Обязательно пропустите плечевой ремень для сиденья через направляющие плечевого ремня, после чего пропустите вдоль груди ребенка.

- Если при перемещении детского кресла плечевой ремень сиденья задевает за шею ребенка и соскальзывает с плеча, не используйте его.

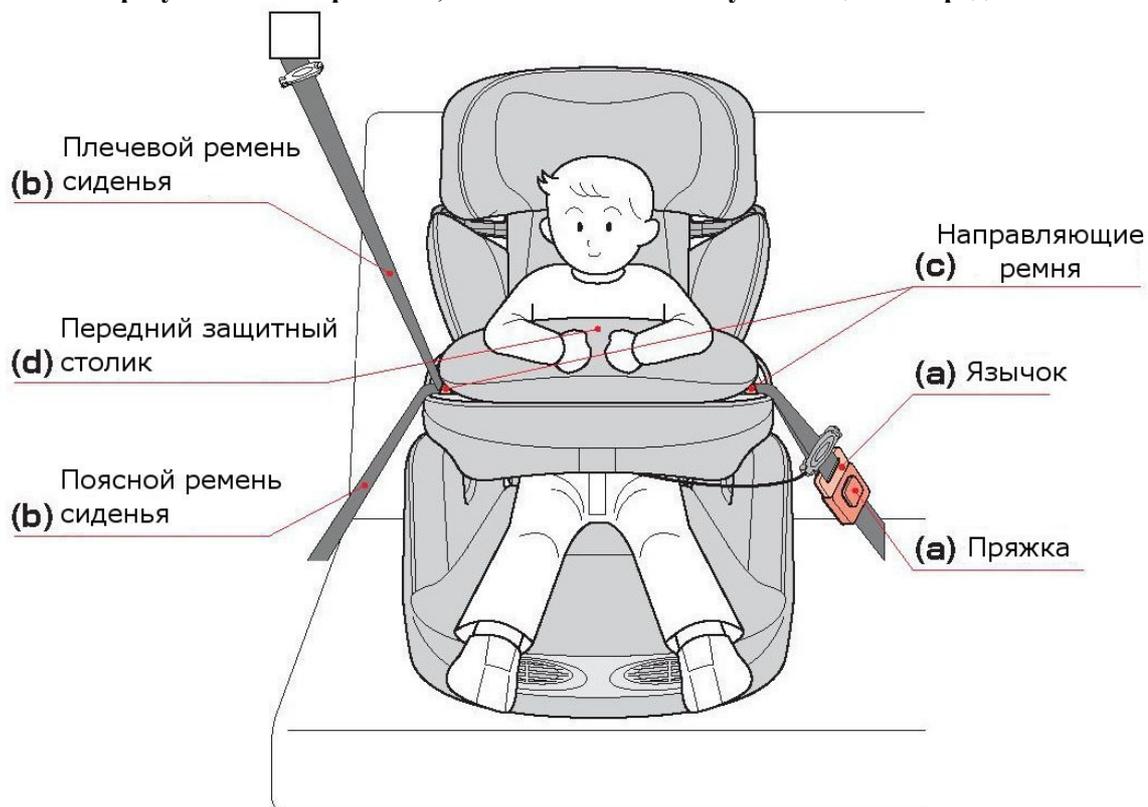
(Плечевой ремень сиденья цепляется за шею)



(Плечевой ремень сиденья соскальзывает с плеча)

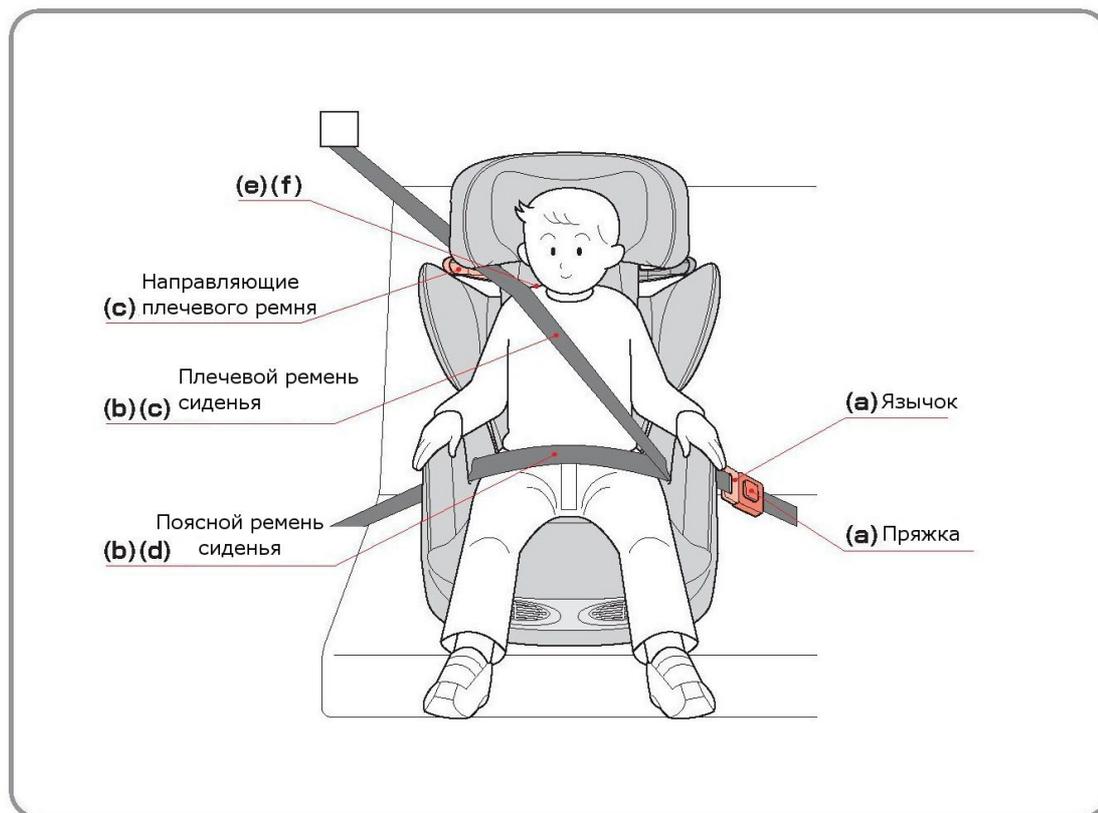


При усаживании ребенка, обязательно используйте защитное средство



- Установка переднего защитного столика описывается на странице 21.

Что следует обязательно проверить после установки



• После завершения установки, обязательно проверьте прочность фиксации согласно следующим пунктам:

Что следует обязательно проверить:

- (а) Язычок автомобильного ремня для сиденья вставлен в застежку.
- (б) Автомобильный ремень сиденья для плеч/пояса не ослаблен, не провисает, и не перекручен.
- (в) Автомобильный ремень сиденья для плеч действительно пропущен через направляющие для плечевого ремня.
- (г) Автомобильный ремень сиденья для пояса проходит на уровне таза и опущен вниз.
- (д) Автомобильный ремень сиденья для плеч не цепляется за шею и слабые части тела ребенка.
- (е) Между автомобильным ремнем сиденья для плеч и шеей ребенка должен быть промежуток в 1-2 пальца взрослого человека.

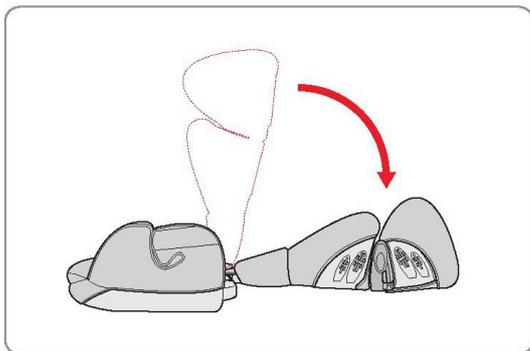
Если после проверки пунктов (а)–(е) не удастся прочно зафиксировать (кресло), еще раз повторите установку по пунктам 1-6.

• Если после повторной установки по пунктам 1-6 не удастся прочно зафиксировать кресло, обратитесь в уполномоченный сервисный центр компании (см. стр. 36)

Группы 2-3

Вес: от более 15 кг до менее 25 (справочные данные по росту: свыше 100 см – менее 145 см)

Снятие спинки



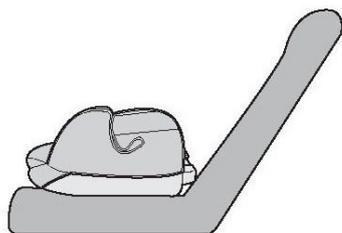
- 1** Опустите спинку в горизонтальное положение.



- 2** Поднимите спинку вверх и снимите ее.
• Бережно храните снятую спинку кресла.

Способ установки корпуса

 **Осторожно!**



- Не используйте детское кресло при максимально откинутах назад положении спинки сиденья автомобиля.

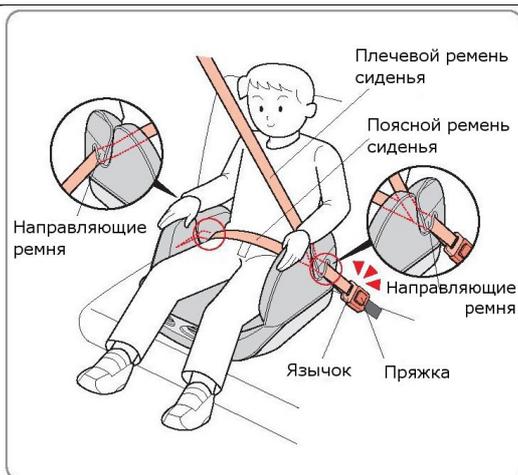
При ударе, экстренном торможении, или подобных ситуациях защитная функция кресла может не проявиться.



1 Установите сиденье таким образом, чтобы между ним и спинкой автомобильного сиденья был как можно меньший промежуток, и глубоко усадите ребенка в сиденье.

⚠ Внимание!

Центр тяжести головы (по верхнему краю уха) должен находиться ниже верхнего края автомобильного сиденья, или верхнего края подголовника.



Убедитесь в том, что автомобильный поясной ремень для сиденья не перекручен, пропустите его в направляющие для ремней с обеих сторон, и вставьте язычок в застежку.

2

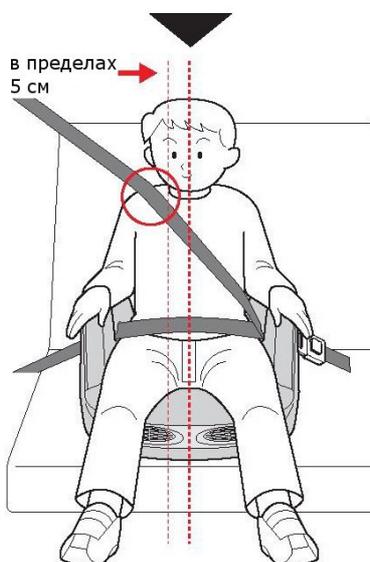
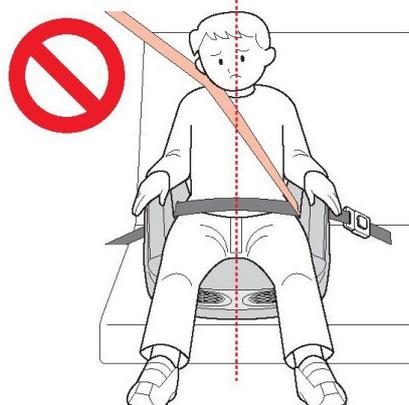
- Пропустите плечевой ремень для сиденья в направляющие для ремня со стороны пряжки.



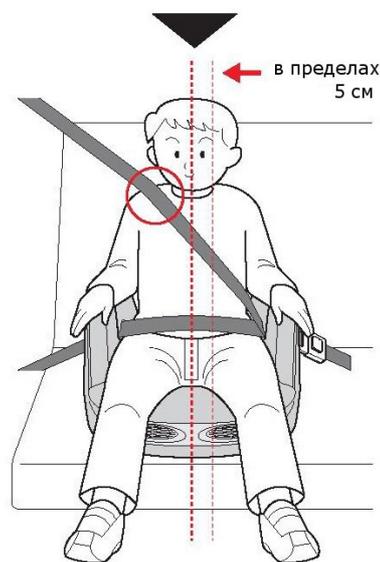
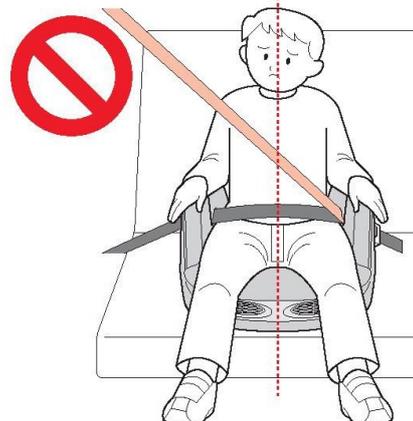
3 Расположите автомобильный поясной ремень для сиденья таким образом, чтобы он проходил низко около таза ребенка.

Способ регулировки после установки

(Плечевой ремень сиденья задевает за шею)



(Плечевой ремень сиденья соскальзывает с плеча)

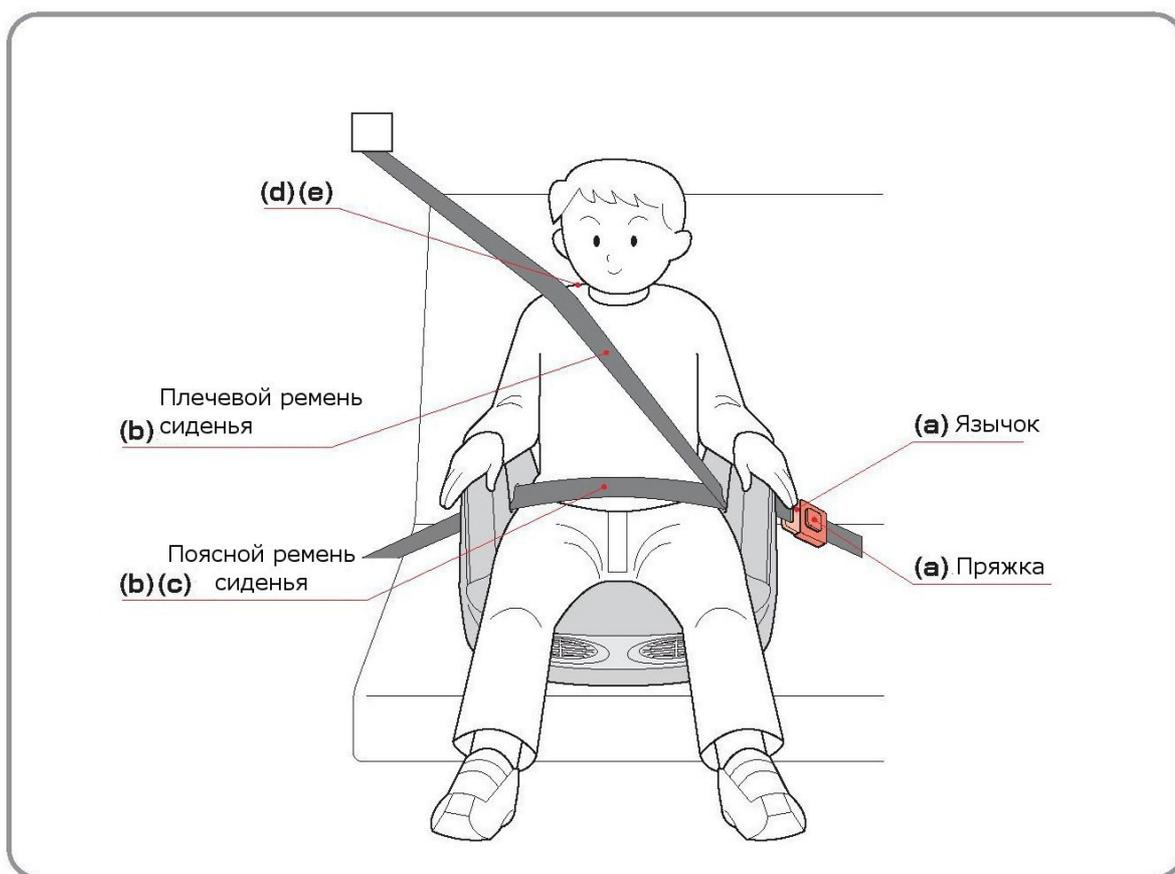


- В случае, если плечевой ремень для сиденья задевает за шею ребенка, или сползает с плеча ребенка, сдвиньте детское кресло от центра сиденья вправо или влево в пределах 5 сантиметров. Регулируйте положение детского кресла таким образом, чтобы оно не наклонялось в сторону.
- В случае, если после передвижения детского кресла, плечевой ремень для сиденья задевает за шею ребенка, или сползает с плеча ребенка, не используйте детское кресло на таком сидении.

Опасно!

- Нельзя использовать сиденья, на которые невозможно установить детское кресло в соответствии с данной инструкцией.
- В зависимости от типа автомобильного сиденья и расположения ремня, автомобильный ремень может с трудом возвращаться на прежнее место; не используйте недостаточно натянутый ремень.
- Перед креплением на груди ребенка, плечевой ремень сиденья следует обязательно пропускать через направляющие плечевого ремня.

Что следует обязательно проверить после установки



- После завершения установки, убедитесь в надежности фиксации, проверив следующие пункты:

Что следует обязательно проверить:

- (а) Язычок автомобильного ремня для сиденья вставлен в застёжку.
- (б) Автомобильный ремень сиденья для плеч/пояса не ослаблен, не провисает, и не перекручен.
- (в) Автомобильный ремень сиденья для пояса проходит около и опущен вниз.
- (г) Автомобильный ремень сиденья для плеч не цепляется за шею и слабые части тела ребенка.
- (д) Между автомобильным ремнем сиденья для плеч и шейей ребенка должен быть промежуток в 1-2 пальца взрослого человека.

Если после проверки пунктов (а)–(д) не удастся прочно зафиксировать (кресло), еще раз повторите установку по пунктам 1-3.

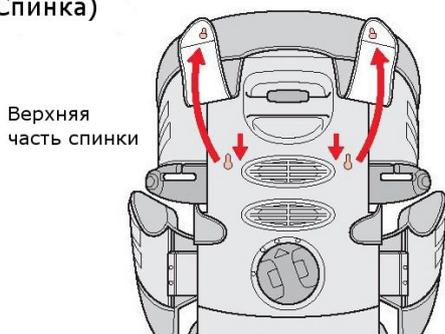
- Если после повторной установки по пунктам 1-3 не удастся прочно зафиксировать кресло, обратитесь в уполномоченный клиентский сервисный центр компании (см. стр. 36)

Обращение с креслом

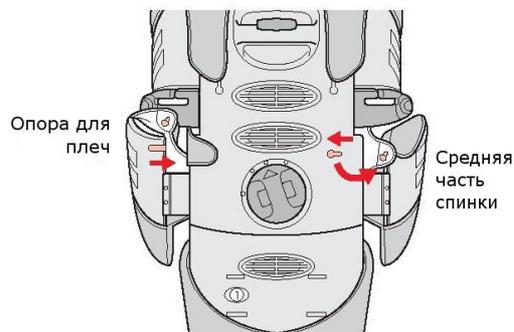
Способ снятия крышки сиденья

- Выполняйте операции после снятия защитных опор с двух сторон (Обратитесь к стр. 19)

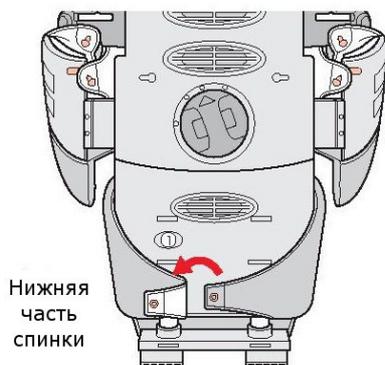
(Спинка)



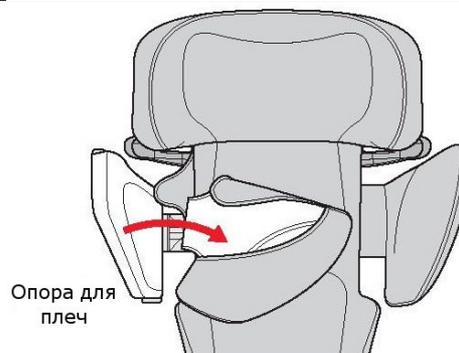
- ❶ Снимите зажимы верхней части спинки (правый и левый)



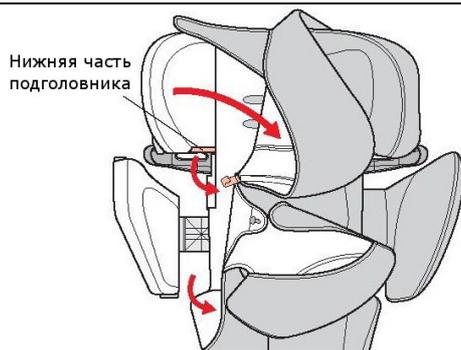
- ❷ Снимите зажимы средней части спинки (правый и левый), и зажимы опоры для плеч (правый и левый)



- ❸ Снимите крючок нижней части спинки (в 1-м месте)



- ❹ Снимите крышку сиденья в районе опоры для плеч (справа и слева).

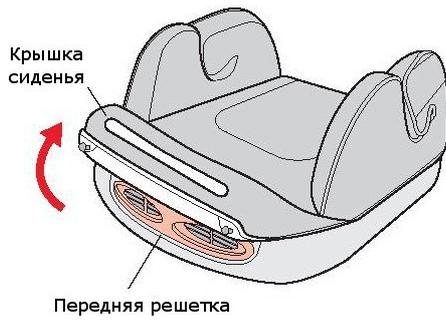


- ❺ Сняв крепления нижней части подголовника (справа и слева), снимите крышку сиденья.

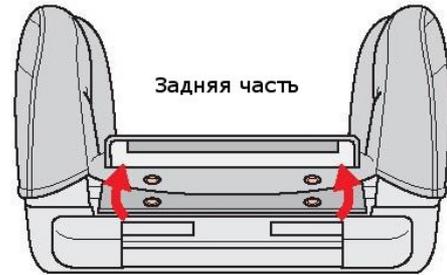
(Сиденье)



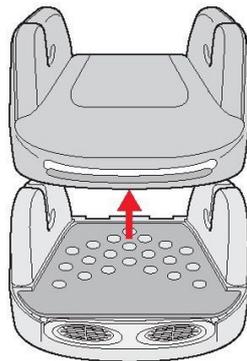
- ❻ Снимите крючки средней части (в двух местах)



7 Снимите покрытие сиденья с передней решетки.



8 Снимите крючки задней части (в 2-х местах) решетки.



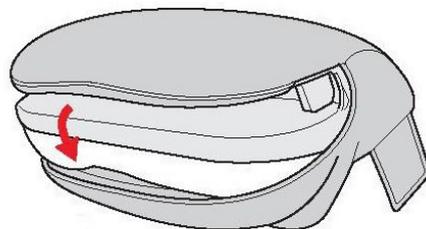
9 Снимите покрытие сиденья



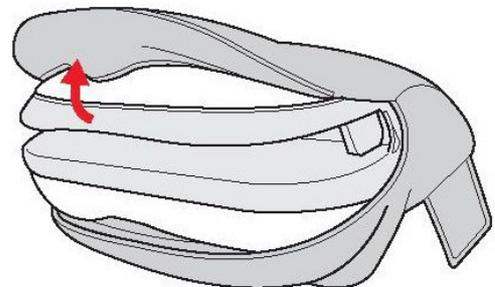
10 Снимите подушку сиденья с покрытия сиденья

(Передний защитный столик)

Верхняя сторона паза



Нижняя сторона паза



11 Снимите покрытие сиденья нижней стороны паза.

12 Сняв покрытие сиденья нижней стороны с пазом, достаньте его

• При установке покрытия сиденья, осуществляйте все операции в обратной последовательности.

⊘ Запрещено!

- Не мойте подушку сиденья.
- Не используйте покрытие сиденья и подушку сиденья с замененными материалами, в снятом и поврежденном состоянии.



Внимание!

- При установке покрытия сиденья, обязательно вставляйте ее в переднюю решетчатую часть.

Мытье покрытия сиденья

- Мойте покрытие сиденья в тепловатой воде при температуре ниже 30 градусов Цельсия.
- Не стирайте покрытие сиденья в стиральной машине
- Не используйте хлорные отбеливатели.
- После стирки, сушите изделие, не выжимая его.
- Не используйте сухую химическую чистку.
- Сушите изделие в тени.
- Не используйте глажение утюгом.

Уход за элементами, изготовленными из эпоксидной смолы

(При попадании пыли и других частиц)

- Протрите с помощью полотенца или похожего предмета.

(При растворимых загрязнениях (соки, слюна, детская моча, и т.д.)

- Обмокнув полотенце в воде при температуре примерно 40 градусов Цельсия, удалите загрязнение легкими давящими движениями.

(При нерастворимых загрязнениях (молоко, масло, майонез, и т.д.)

- При температуре около 40 градусов Цельсия разведите в воде нейтральный растворитель; смочите в нем губку, и легкими давящими движениями губки удалите загрязнения.



Внимание!

- При мытье корпуса не используйте разбавители и подобные им растворители.

Рекомендации по хранению

- Положите корпус в полиэтиленовый или подобный мешок, и храните в прохладном месте вдали от прямых солнечных лучей.

Рекомендации по утилизации

- Если вы распоряжаетесь попавшим в аварию креслом, напишите на нем фломастером на видном месте «(Побывавшее в) аварии изделие»
- Если вы более не нуждаетесь в изделии, для сохранения окружающей среды, утилизируйте его в соответствии с рекомендациями органов местного самоуправления.

Гарантия

Сервисный центр

- При возникновении в процессе эксплуатации аварийной ситуации и других неисправностей, при их обнаружении в ходе осмотра, при необходимости замены или ремонта частей изделия, а также в случае прочих чрезвычайных обстоятельств, прекратите использование изделия и, подтвердив наименование изделия / номер товара / номер партии, обратитесь в продавшее детское кресло предприятие торговли, или в центр поддержки клиентов нашей компании.
- В зависимости от изделия, гарантия не распространяется на вторичные повреждения.

Контактные данные уполномоченного сервисного центра

Акционерное общество «Априка Чилдренз Продакшн»

(Контактный телефон)

Центр поддержки клиентов: тел. 0120-415-814

Время работы: с 10-00 до 17-00 (кроме субботы, воскресенья, праздничных дней, определенных компанией в качестве выходных дней)

Адрес для отправки детского кресла в сервисную службу:

Япония, 632-0221, префектура Нара, г. Нара, Цугэ, Сираиси-мати, 1397-1

Сервисный центр компании «Априка» в г. Нара / телефон: (0743) 84-2050

Характеристики изделия

Размеры продукции	• ширина: 415 мм × диаметр: 455 мм × высота: 665 мм
Вес продукции	• 6,2 килограмма
Используемые материалы	• части из синтетической смолы: полипропилен
	• подушка сиденья: вспененный полипропилен, вспененный полиэтилен
	вспененный полистирен
	• материал наклеек: полиэстер

При затруднении перед использованием кресла

Номер	Описание ситуации	Способ исправления
❶	Содержимое упаковочного ящика неполное или несоответствующее.	Обратитесь в продавшее детское кресло предприятие торговли, или уполномоченный сервисный центр компании (обратитесь к стр. 38 – Телефон и адрес для связи)
❷	Неясно, возможна ли установка детского кресла в используемом автомобиле.	Проверьте это в предприятии торговли, или уполномоченном сервисном центре компании (обратитесь к стр. 38 – Контактные телефоны), или же проверьте, имеется ли используемый вами автомобиль в обзорной таблице типов автомобилей, в которых возможна установка детского кресла, на странице компании «Априка» в сети «Интернет» (по адресу http://www.aprica.jp)
❸	Неясно, на каком кресле автомобиля лучше установить детское кресло.	Нельзя устанавливать детское кресло на дополнительных сиденьях, оборудованных подушками безопасности. Кроме того, рекомендуется устанавливать детское кресло на сиденьях в задней части автомобиля (т.е. сиденьях 2-го ряда и дальше, для автомобиля с 3-мя рядами сидений). Обратитесь к стр. 8 (Условия эксплуатации сиденья / Положение и установка сиденья)
❹	Неясно, для какой группы (1-2-3) лучше использовать детское кресло.	Определите принадлежность ребенка к той или иной группе для использования в соответствии с его весом и ростом. Обратитесь к стр. 7 (Условия эксплуатации)

При затруднении с установкой корпуса

Номер	Описание ситуации	Способ исправления
❶	Неясно, как установить передний защитный столик.	Закрепите передними креплениями справа и слева, чтобы он прилегал к груди ребенка. Обратитесь к стр. 21 (Группа 1)
❷	Неясно, как пропускать ремни сидений.	Правильно пропустите ремни в соответствии с указаниями инструкции по эксплуатации и справочными наклейками на корпусе сиденья. Обратитесь к стр. 21 (Группа 1), стр. 25 (Группа 2), стр. 30 (Группы 2-3)
❸	Скручивание ремней сидений не устраняется.	Сняв детское кресло, устраните скручивание автомобильных ремней сидений в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Обратитесь к стр. 21 (Группа 1), стр. 25 (Группа 2), стр. 30 (Группы 2-3) Убедитесь в том, что язычок вставлен в пряжку ремня сиденья без перекручивания. Обратитесь к стр. 21 (Группа 1), стр. 25 (Группа 2), стр. 30 (Группы 2-3)
❹	При использовании защитного средства, не устраняются ослабления и провисания ремней сидений.	Подняв вверх автомобильный плечевой ремень сиденья, устраните провисание поясного ремня сиденья. Обратитесь к стр. 22 (Способ установки корпуса)
❺	Детское кресло неустойчиво после установки на автомобильное сиденье согласно руководству по эксплуатации.	Если при удержании сиденья, и сдвигании его вперед-назад и вправо-влево, уровень смещения остается в пределах 2,5 сантиметров, все в порядке. Если смещение в сторону превышает 2,5 см, после повторной проверки способа установки в салон автомобиля, установите кресло еще один раз с самого начала. Обратитесь к стр. 20 (Группа 1), стр. 24 (Группа 2), стр. 29 (Группы 2-3) Если, несмотря на все попытки установить кресло, оно не устанавливается устойчиво, возможно, детское кресло и автомобильное сиденье не подходят друг другу. Проверьте такую возможность в продавшем кресло предприятии торговли или сервисном центре компании-производителя. Обратитесь к стр. 36 (Контактные телефоны)

(37)

При затруднении со способом усаживания ребенка в детское кресло

Номер	Описание ситуации	Способ исправления
❶	Передний защитный столик тесно прилегает (жмет)	Снимите передний защитный столик в соответствии с ростом ребенка. Обратитесь к стр. 7 (Условия эксплуатации)
❷	Плечевой ремень сиденья задевает шею ребенка	Сдвиньте детское кресло в пределах 5 сантиметров вправо или влево от центра сиденья. Обратитесь к стр. 26 (Группа 2), и стр. 31 (Группы 2-3)
❸	Плечевой ремень сиденья спадает с плеча ребенка	Сдвиньте детское кресло в пределах 5 сантиметров вправо или влево от центра сиденья. Обратитесь к стр. 26 (Группа 2), и стр. 31 (Группы 2-3)
❹	Нет впечатления, что плечевой ремень плотно прилегает к ребенку	Между автомобильным плечевым ремнем для сиденья и шеей ребенка должен быть промежуток не менее 1-2 пальцев взрослого человека. Обратитесь к стр. 28 (Группа 2) и стр. 32 (Группы 2-3)

Использование подержанной продукции

Номер	Описание ситуации	Способ исправления
❶	Неизвестны условия использования кресла прежним владельцем	Настоятельно не рекомендуется использовать продукцию, предшествующие условия эксплуатации которой неизвестны. Особенно воздерживайтесь от использования продукции, о которой неизвестны имевшие место аварии/поломки.
❷	На изделии присутствуют дефекты (трещины), и значительные повреждения, части пряжек неплотно прилегают, и т.д.	Не используйте продукцию. При сильном ударе во время аварии и т.п. кресло может подвергнуться более сильному удару

- При затруднении с решением вопроса, обращайтесь в центр клиентской поддержки компании.

(38)